

冬季版

- 1 給法友的一封信
- 2 二〇〇三年活動簡介
懺悔業障
- 3 千佛寶懺法會
- 4 梁皇再啓
活動表
- 5 覺華園
新年的禮物

American Zen
Buddhist Temple
Vairocana Monastery
RR3 Box 3361
Cresco, PA 18326
Tel & Fax: (570) 895-4600
Email: azbt@evenlink.com
www.evenlink.com/~azbtnews



毘盧寺通訊

給法友的一封信

林敏榮

毘盧寺的護法居士們：

很快地，又將進入另一個新年了，我們滿心祈願，過去的這一年，帶給您閣家喜悅與安祥。記得在二〇〇二年七月時，毘盧寺慶祝了創寺以來第三個年頭的起始，在那個特別的日子裡，總是讓我們回想起，在本寺創始者恆原法師意外往生後，我們爲了將毘盧寺保存下來，所面對的困難和挑戰，感謝日漸增多的法友們發心布施，以及許多成就道業的無我菩薩，在不同層面上的付出，毘盧寺不僅保存了下來，更在住持大昱法師的領導下茁壯成長。這一切的一切，您都可以很清楚地從本寺的建設情形、法務活動及日漸增多的學佛群眾看出來。



我們擴建了可容納百人的新佛堂，整修了幾個寮房，可供法友們於活動期間住宿用，在寺前栽植了一些長青松樹，更清理了寺後方的廣大森林、林中小湖

及環湖小徑，以供大家禪修經行之用。



從一開始，我們就安排了每週的禪坐班及一個月一次的佛學講座，除了邀請法師開示，還有居士的心得分享。大昱法師並帶領一些心靈上的實修活動，諸如各類禮懺法會、一日一夜佛一及禪一等。來參加活動的，除了舊雨還有新知，他們分別從賓州、紐澤西、紐約及麻州等不同地方前來共襄盛舉。在大昱法師的領導下，毘盧寺已實實在在的成爲一個寧靜的依止處，提供法友們心靈上的舒解、靜修及交流，正如創始者恆原法師當初的發心與期望。

這一切，若沒有護法們的大力護持及無私的付出，是不可能成就的。爲了善用每一筆捐款，我們一直非常用心的減少每一項的支出。在律師的幫忙下，毘盧寺順利地向夢露郡申請減免了一部份的寺產稅。明年，我們將再接再厲，爲全寺的建築物包括關房的免稅計劃提出申請。爲了符合稅制，我們必須完成關房整修，同時將舊的辦公室整頓成

禪堂、會議室及閱覽室。整個修建計劃已從二〇〇二年開始，希望能順利的在二〇〇三年完成。



因為有您們的發心護持，昆盧寺不僅保存了下來，更在穩定中成長，同時也漸漸得到附近社區人士的肯定。然而，昆盧寺的未來仍舊需要您的大力護持，您的善款，可分為每月、每年或一次的捐助方式，請將您的捐款抬頭寫上 AZBT，然後一起將支票與募款單寄回本寺：RR3 Box 3361, Cresco, PA 18326。收到功德金後，我們會儘快將收據寄給您以供報稅之用。

願您有個吉祥如意的新年！

敬祝

法安

昆盧寺全體董事 合十
二〇〇二年十二月二十六日

二〇〇三年活動簡介

陳靜英

如以往般，二〇〇三年本寺的活動除了有每星期的禪坐班，以及由法師和居士們主講的每月佛學講座外，還有心靈實修的傳統中國式法會，更有一日一夜的禪淨修行活動。

在元月份冬季活動暫停之後，二月份開始恢復每週二晚間七時，由大昱法師所指導的禪坐

班。禪坐班提供了大家一個非常好的禪修機會，禪坐可以讓我們的心，變得越來越清淨明朗。一顆比較清淨的心，可以讓我們把因緣果報看得清清楚楚。漸漸地，自然會增進慈悲與智慧，有了慈悲智慧，也就更有能力行心無所住，不即不離，自利利他的菩薩道。

由 Ven. Lama Migmar 所主講的忍辱，是以寂天菩薩所著的入菩薩行論中之安忍品為主。這一系列講座，將安排在二、四、六及十月份，第一或第二個星期日上午十時至十二時舉行。忍辱可對治瞋心，瞋恨只會製造更多敵人，而破壞良好關係，火燒功德林。只有忍辱可以帶給我們快樂圓滿的生活。真正的忍辱由智慧、正見中來，也只有具備智慧及正見，才能轉瞋恨為究竟圓滿的慈悲。



除了忍辱系列佛學講座，在三、七、八、九及十一月，也分別有大昱法師及居士們的佛學講座，與心得分享。講題部份請靜候通知。

為了達到行解相應的真實修行，本寺四、六、十及十二月份，將舉辦禪一及佛一。另外，還有一些淨化身口意業的修行活動，包括：二月的千佛寶懺(過去莊嚴劫)、三月的藥師寶懺、五月的釋迦佛誕及千佛寶懺(現

在賢劫)、七月的觀音聖誕大悲懺、八月的地藏法會及大蒙山超薦法會、九月的千佛寶懺(未來星宿劫)和十一月的梁皇寶懺法會等。

本寺將於二〇〇三年五月母親節前一日(星期六)上午十一時至下午三時正，舉辦募款園遊會。活動當天，我們將設立幾個不同種類的攤位，包括：佛教簡介與佛教書籍文物結緣、素食及飲料點心義賣。

二〇〇三年十二月第二個星期日上午十時至十二時，我們將舉行一場修行心得交流座談會，屆時歡迎將你的修行體驗與大眾分享結緣。經由彼此的交流互動，使個人的修行與精神生活更加成熟。



歡迎上網查詢昆盧寺的最新活動情形：

<http://www.evenlink.com/~azbtnews>

懺悔業障

圓明

編者按：以下之文章，乃是普賢菩薩十大行願中的第四大願懺悔業障。是由圓明居士於二〇〇二年十一月十日，於本寺與信眾分享之學佛心得節錄。

懺悔業障對修行而言相當重要，因為業障會障礙我們的修行。業障乃由過去無始劫，我們所造作的惡業累積而來。我們應該懺悔無始以來因貪瞋痴由身口意所造下的惡業。懺悔業障包括：懺悔往昔所造諸惡業，及發願盡未來際不再重造惡業。

業力相當的強大，它不只會傷害我們的人天善行，也會障礙我們的成佛之道。所以古人有言：不因惡小而為之；不因善小而不為。

眾生有三種不同的障礙：

- 一、煩惱障(因)：如種子。
- 二、業障(緣)：如水與泥土。
- 三、報障(果)：如果實。

如果我們勤加懺悔業障，就好比去除了水和泥土(業)的緣，沒有了水和泥土，種子(煩惱)乾枯無法生長，所謂的果實(報)便自然不會產生了。

所有的業障皆由妄想而來，如果我們想懺悔業障，應該修行進而體悟實相。所有的罪惡猶如霜露，當智慧之陽光升起時自然消散。我們應該虔誠懺悔六道的業根，所謂的虔誠懺悔，首先必須要有清淨端正的身口意，然後依隨莊嚴儀式，身心內外懇切懺悔。

有三種不同的懺悔方式：

一、作法懺：以虔誠悔過之心，恭對佛前以身禮佛，口誦經文或佛號，意念觀想的方式，徹底求懺悔。如此就可以清淨我們的身口意三業。在大乘佛教裡，有很多的懺悔儀軌是以中文書寫的。在毘盧寺，每年我們都舉辦很多不同種類的禮懺法會，

方便大眾修持。比如我們有：千佛寶懺、藥師寶懺、大悲懺、梁皇寶懺和八十八佛洪名寶懺等。希望還沒有參加過拜懺的法友們，在未來的日子裡，能有因緣回寺參加禮懺。拜懺能幫助我們消除業障，進而能幫助我們積聚修行中所不可或缺的福慧資糧。



二、取相懺：為了消除因煩惱所起的罪性，我們必須修觀懺悔以達到心靈淨化與寧靜。因為虔誠祈求，自然與佛相應，感應道交。

三、無生懺：為了徹底淨除無明的罪根，必須修習禪觀，了悟罪性本空及無生法忍的真理。不思善不思惡，直觀罪性從何而生？心生萬法生，心滅萬法滅。三界唯心，心外無法，萬法唯心造。經云：罪從心起將心懺，心若滅時罪亦亡；心亡罪滅兩俱空，是則名為真懺悔。

若能滅一念之心，便能從三界火宅中解脫出來。心性如虛空，究竟淨化我們的心，也就是真正的懺悔。

千佛寶懺法會

袁文英

九月二十一日和二十二是千佛寶懺法會，禮拜未來星宿劫的一千佛。從麻州來的居士們於九月二十日傍晚六時由麻州

Shrewsbury 出發，開了約五個小時的車，於晚上十一時抵達毘盧寺。在麻州陳慶宏居士及袁靜英居士家養病的黃俊儒居士，也抱病隨袁靜英居士全家到毘盧寺參加千佛寶懺法會。

千佛寶懺法會分為五支香來禮拜未來星宿劫的一千佛，每支香禮拜二百佛，約一個半小時。居士們隨著莊嚴優美的梵唄聲，分東西兩邊禮拜未來星宿劫的一千佛。



大昱法師於第一天早上二百佛禮拜完畢後，給與會的居士們一段簡短而受用的開示：“人的生命在呼吸間，應及時修習佛法。看清放下，發菩提心，行菩薩道”。午供後，大家享用由袁盧業菁居士及陳淑娟居士帶來的可口素菜及水果。陳淑娟居士的先生黃昭輝，以前曾參加過千佛寶懺法會，因醫務繁忙而未能完成禮拜千佛，只能隨喜禮拜一支或二支香的千佛寶懺。這次黃昭輝醫師，發願要拜完未來星宿劫的一千佛。由 Allentown 來的林瓊珠居士及 Peter 黃居士，也參加了第一天的千佛寶懺法會。九月二十一日，適逢中秋節。為了順道慶祝這個節日，晚課後，大家享用陳淑娟居士帶來的美味月餅。大家也有福享用，由羅泮崇居士及陳碧梅居士準備的素食火鍋晚餐。

第二天，居士們繼續精進地禮拜最後的第四百佛。黃昭輝醫師隨同陳淑娟居士又來到昆盧寺，完成了禮拜未來星宿劫的一千佛的心願。林敏榮居士也到昆盧寺來為千佛寶懺法會拍攝活動紀錄照片。兩天的千佛寶懺法會，在居士們的熱心參予之下，圓滿結束。

梁皇再啓

大昱法師

十一月的天空，有細雪而顯得很感恩，有殊勝梁皇而顯得很慈悲。

第二年的禮拜梁皇法會，同樣選在感恩節的前後舉行。有感於法會的殊勝難得，回寺禮懺的信眾也較以往法會來得多。大家以一顆虔敬之心，利用感恩節寶貴的假期，以修行代替遊玩；以精進取代放逸，讓自己的假期，過得很不一樣。



法會由星期三起懺至星期日圓滿。總共十卷的梁皇寶懺，平均以一天兩卷，上下午各禮拜一卷的方式舉行。爲了讓大家在連續五日的精進後，有時間休息，也爲了讓遠道而來的人，及時回到家中面對第二天的工作，我們特別安排在星期六晚間加拜一卷，好讓法會提早在星期日中午圓滿結束。爲了啓發大家禮懺

修行的正知正見，在每日下午法會開始前，特別安排了三分鐘的佛法開示，讓大家體驗解行並重的重要。

因爲武后的因緣及武帝的慈悲，而讓這部寶懺亙古流傳不已。一場法會的舉辦，得仰賴很多因緣的成就與支持，特別是時間較長的法會，舉辦起來更是不容易。得天時地利加人和，種種條件的充分具足方得成就。想想，我們都得特別珍惜因緣福報，我們能以少少的人力及有限的物力，來修持這一場莊嚴的法會，是多麼的難得啊！

從最早的因緣說起，這是一部在深宮中，帝后君王所禮拜的懺，並非一般平民百姓可輕易參予的。時光流逝，演變到今日，成爲大眾都可以有因緣參加。但是，因爲梁皇是一部大懺，也並不是大家都能排開個人的俗務，而輕易地全程參予而禮拜的懺。若沒有一大事因緣，哪能有此大福報呢？

還記得去年回寺參加梁皇寶懺的居士，因爲沒有寮房可供住宿，夜晚，大家在閱覽室及小客廳打地鋪，擠在一起排排睡的情形嗎？今年冬季來臨之前，在黃儉武及陳麗儀夫婦的成就下，讓此次參加法會的居士，有了乾淨清爽的寮房可以住宿，有了夜晚的充分休息，也較容易有精神參加日間的禮懺修持活動。唯一美中不足的是，整修完成的寮房僅僅四間，只可供八個人住宿，在如此寒冷的冬夜裡，還是得委屈沒有房間睡的居士打地鋪與睡沙發。但願明年，我們能夠得到財力和人力上的足夠護持及支助，早日完成本寺的整建工程，以提供大家一處安僧辦道的地方，你的發心成就，將是功德無量。

活動表

二〇〇三年元月份
冬季活動暫停

二月份開始
每星期二 7:00 p.m.

禪坐

大昱法師

2/9/03, 星期日

10 a.m. – 12 p.m.

忍辱 (英語講座)

Ven. Lama Migmar

2/23/03, 星期六

10 a.m. – 6 p.m.

2/24/03, 星期日

10 a.m. – 3 p.m.

千佛寶懺 (過去莊嚴劫)

大昱法師

3/9/03, 星期日

10 a.m. – 12 p.m.

佛法講座

大昱法師

3/22/03, 星期六

10 a.m. – 6 p.m.

藥師寶懺法會

大昱法師

4/6/03, 星期日

10 a.m. – 12 p.m.

忍辱 (英語講座)

Ven. Lama Migmar

4/26/03, 星期六, 10 a.m. –

4/27/03, 星期日, 12 p.m.

禪一

大昱法師



覺 華 園

新年的禮物

大昱法師

十二月的一場大雪，帶來了冬天的味道，四季分明的美，是大自然最美最無私的獻禮。

這是來美後的第三個新年，從感恩節、聖誕節一直到元旦，美國的年過得好長。我也是一個很喜歡年節氣氛的人，記憶裡，每逢過年，都可以收到一份師父上人送的驚喜小禮物。在眾多的禮物中，師父的贈禮，代表著師徒間珍貴殊勝的因緣。

一枚小小方方翠綠晶瑩的印石、一只不起眼的小尺、以及一支普通的耳扒子。這些普通平凡，隨手可得的平凡之物，對我卻有著最不平凡的意義。

每當思及圓寂已數載的剃度恩師，這些他生前送給僧團眾弟子的新年禮物，就成了我心中對他老人家無盡的追思及感恩。

幾年的雲水僧涯，這些小東西不曾離身過，乃至在後來的遊學異鄉的日子裡，它們也隨時伴著我。它們代表著師父慈悲的殷殷咐囑及切切的期盼。是因緣吧！爾後，匆匆赴美，不預期地常住下來，雖然沒能將它們帶在身邊，它們卻早已在我心靈深處。

師父上人常常開示我們，身為佛弟子，道心要如硬石般堅固，不被外力輕易地摧毀，任由歲月流逝，風雨摧殘，愈加彌堅。一枚刻著姓名的小小印石，會是一個非常重要的印信，重要的文件簽署即非它不可，它代表著一種力量，一種印可。這是為什麼師父上人會送給弟子們每人一枚印石。

未成佛前，凡情眾生總是喜歡以自我的角度衡量別人、批判別人。一只尺，有著師父上人的耳提面命，不管因緣如何惡劣，環

境如何變遷，二六時中時時光明覺照，學習佛菩薩的慈悲喜捨，觀照自己的身口意是否如法如儀，不失尺度。所以這是一把量自己的尺，師父如是說。

一支耳扒子，可以將我們的耳朵掏乾淨。閻浮提眾生耳根最利，但忠言最逆耳，我們每天拉長耳朵，都在等待一些浮誇不實的美言華語，或是盡聽一些障礙污染我們心靈的惡劣音聲。日積月累，形成人我是非，一念無明火起，往往燒燬無上功德林。

所以學佛修行者，要時常將耳朵掏乾淨，以一顆清明智慧的心，讓清淨的法語入耳，依法修行，消弭心中的障礙。

一個懂得感恩的人，就連大自然的景致都會視為一種無上的禮物。人生的無常變化如朝露，亦如天空一閃而逝的電光。這麼短暫的一場人生大夢，卻偏偏苦多樂少，為了離苦得樂，整天忙著尋求樂源，殊不知，真正的快樂源頭，是在我們的心中。明白了佛陀啓示的緣起法，還有什麼放不下的呢？只有真正的放下，才能體悟到如何在順境中不起愛戀，逆境裡更增上緣的如實方便，也才能得到究竟的解脫之樂。

在過去的一年多裡，我們經歷了最無常的九一一打擊，正當大家鬱鬱寡歡，生活在恐慌的陰影裡時，賓州九位礦工生還的奇跡，又為我們帶來生命的希望。只要心中有希望，那怕是在冰天雪地裡撒種，也有可能發芽成長。

在未來的日子裡，祈願大家日日是好日，年年有好年。

新年快樂！